

Pizzicato Five, It's A Beautiful Day

(Konishi)

Translators: Andrei Cunha

P-I-Z-Z-I-C-A-T-O Five!

tenshi ga hohoemu to
koi wa hajimaru no
tenshi ga hohoemu to
koi wa umaku yuku
kitto umaku yuku

asa
me wo samasu mae
mijikai yume wo mita
togire-togire no
fushigina kioku

tenshi ga mimi-moto de
watashi ni sasayaku no
natsukashii yo na
fushigi na ai no kotoba

hikari no naka
itsumo to onaji
asa no hazu na no ni
nandaka kyo wa
wake mo naku
shiwase na kimochi
marude kyo wa
atarashii koi no
hajimaru hi no yo na

tenshi ga hohoemu to
koi wa hajimaru no
tenshi ga hohoemu to
koi wa umaku yuku
kitto umaku yuku

atarashii asa no
fushigi na yokan
suteki na yokan

den'wa no beru no oto
kiita dake de wakaruru
kitto anata ne
fushigina shirase

anata ga mimi-moto de
watashi ni sasayaku no
zutto matteta
suteki na ai no kotoba

kagami no naka
watashi wa
ma-atarashii
shatsu wo kiru
nandaka kyo wa
itsumo yori
jibun ga suki na no
marude kyo wa
atarashii kisetu
hajimaru hi
no yo na

tenshi ga hohoemu to
koi wa hajimaru no
tenshi ga kuchizukete
futari wa aishiau
kamera ga mawaridasu

atarashii asa no
fushigi na yokan
suteki na yokan

hikari no naka
watashi wa jibun wo
dakishimete iru
nandaka kyo wa
wake mo naku
namida ga afureru
marude kyo wa
atarashii koi no
hajimaru hi no yo na
itsuka mita yume ga
kyo wa honto ni
naru yo na

tenshi ga hohoemu to
koi wa hajimaru no
tenshi ga hohoemu to
koi wa umaku yuku
kitto umaku yuku
atarashii asa no
fushigi na yokan
suteki na yokan
atarashii koi no
uta

P-I-Z-Z-I-C-A-T-O Five!

when the angels smile
love begins
as the angels smile
love is alright
it will be alright

this morning
just before I woke up
I had this short dream
I can't remember it
very well just in flashes

those angels whispered
whispered in my ears
wondrous love words
I thought I knew from somewhere

it is a bright
morning
just like all the others but
I sort of feel different
for no apparent reason
I'm just happy
it's like today
is the day
to begin a new love

when the angels smile etc
love begins
when the angels smile
love is alright
it will be alright

this strange hunch
in the new morning
this wonderful hunch

as the phone rings
I can tell from the sound
it is you
some strange news

you whisper
in my ear
wonderful love words
I'd been waiting for

in the looking-glass
I'm putting on
this brand-new
shirt
I don't know why
I like myself today
more than usual
it's like
the first day of
a new
season

when the angels smile
a new love begins
as the angels kiss
two people make love
the camera goes on

a strange hunch
in a new morning
a wonderful hunch

in the light
I'm hugging
myself
today
don't know why
I feel like crying
it's just like
the beginning of
a new love today
like that dream
I once saw is now
becoming reality

when the angels smile etc
love begins
when the angels smile
love is alright
it will be alright
on this new morning
a strange hunch
a wonderful hunch
a new love

song